

ON THOMAS SAY'S ENTOMOLOGICAL PUBLICATIONS PRINTED IN NEW HARMONY, INDIANA¹

Yves Bousquet²

ABSTRACT: All entomological papers published by Thomas Say and printed in New Harmony, Indiana, are briefly commented upon. The dates and citations of all new taxa and new replacement names of Coleoptera proposed in these papers are presented in a table. Four of Say's names, previously considered as junior synonyms, have priority: *Chlaenius circumcinctus* Say, 1830, in place of *C. perplexus* Dejean, 1831; *Chlaenius soccatus* Say, 1830, in place of *C. melanarius* Dejean, 1831; *Dytiscus confluens* Say, 1830, in place of *D. dauricus* Gebler, 1832; *Tenomerga cinerea* (Say, 1831), in place of *T. concolor* (Westwood, 1835).

From January 1826 to October 10, 1834, the date of his death, Thomas Say lived in New Harmony, a small community in southwestern Indiana located along the Wabash River. Say published most of his entomological and conchological observations while in New Harmony first in the journal "The Disseminator of useful knowledge" which became "The Disseminator" on June 29, 1830. The journal was suspended on June 26, 1831 and reappeared only in 1834. During that interval, Say published his descriptions in several pamphlets, printed in New Harmony, which have become extremely rare. Some of these pamphlets were reprinted, with minor editorial changes, in scientific journals and this action has created confusion over the dates of many new species described by Say.

The purpose of this publication is to briefly comment on each of Say's entomological papers published in New Harmony and give the proper publication dates of all new taxa and new replacement names of beetles published in these papers.

1. Say, T. 1830. Correspondence relative to the insect that destroys the cotton plant. *The Disseminator of useful knowlege*; containing hints to the youth of the United States from the "School of industry" 3: 19-21.

The journal, usually abbreviated as "The Disseminator of useful knowledge" was a semi-monthly publication, printed in octavo form. The first issue appeared on January 16, 1828 and the last one (vol. 3, no. 9) on May 12, 1830. Three volumes were published (not two as noted in

¹ Received March 19, 1992. Accepted May 18, 1992

² Centre for Land and Biological Resources Research, Agriculture Canada, Ottawa, Ontario, KIA OC6

Titus, 1965): the first in 1828, the second in 1829, and the third, which was not completed, in 1830. The third volume is extremely rare and the only copy I am aware of is in The Public Library of Cincinnati & Hamilton County, Department of Rare Books and Special Collections (Ian MacPhail, personal communication).

This paper consists of a letter, dated January 1827, from C.W. Capers, University of Pennsylvania, to Say and Say's response, dated November 1, 1827, in which he describes the moth *Noctua xyliana* (= *Alabama argillacea* Hübner, 1823). The paper was first published in 1828 in the "Southern Agriculturist" (volume 1, page 203) (Horn and Schenkling 1928) and subsequently reproduced with minor changes by A. Fitch in 1858 in the Transactions of the N.Y. State Agricultural Society (volume 17, pages 813-814). The version reproduced by J.L. LeConte (in Say 1859a: 369-371) is that published by Fitch.

2. Say, T. 1830. Descriptions of new species of North American insects, and observations on some already described. The Disseminator of useful knowledge; containing hints to the youth of the United States from the "School of industry" 3: 67-69, 133-135.

This paper appeared in number 5 (March 17 issue, pages 67-69) and number 9 May 12 issue, pages 133-135). It contains descriptions of some taxa of Carabidae, including cicindelids, and observations on others. The content of this paper was reprinted in Say (1830c) and (1834b).

3. Say, T. 1830. Descriptions of new species of North American insects and observations on some already described. The Disseminator 1(1):[3]; 1(3):[3]; 1(4):[3]; 1(5):[3]; 1(6):[3]; 1(7):[3].

"The Disseminator" continued "The Disseminator of useful knowledge". It was published weekly, in folio, numbered separately, but with the pages unnumbered. The first volume was published from June 29, 1830 (number 1) to June 25, 1831 (number 52). The journal reappeared on June 1834, under the same title but as a new series, and ceased in April 1841. Seven volumes of the new series were published (Titus 1965).

The paper contains the descriptions of several species of Carabidae which appeared on the third pages of numbers 1 and 3-7. Its content was reprinted in Say (1830c) and (1834b).

4. Say, T. 1830-1834. Descriptions of new species of North American insects, and observations on some of the species already described. School Press, New Harmony [Indiana]. 81 pages (numbered [1]-73, 73 1/2-80).

The first 17 pages of this pamphlet, which are not numbered, are unaltered reprints of Say's papers published in the third volume of "The Disseminator of useful knowledge" (pages [1-4] in double columns) and the first volume of "The Disseminator" (pages [5-17] in single columns). The next pages are numbered 18 to 65 with an unnumbered blank page before page 18, two unnumbered blank pages before pages 50 and 58, and one unnumbered blank page before page 66 (numbered 46). The next eight pages are incorrectly numbered 46 to 53 (instead of 66 to 73) and the last eight pages are numbered 73 1/2 to 80.

The cover page of the pamphlet bears the date 1829-1833 and at the bottom of page 18 is printed "August 20, 1830." There are no other dates indicated on the pamphlet. The publication dates of the pages, however, were discussed by T.W. Harris in a letter addressed to J.L. LeConte dated Nov. 29, 1852: "The last eight pages [of this pamphlet] were printed after the title page, and only a short time before his [Thomas Say] last sickness and death. About one half of the whole work, ending with the description of *Lathrobium dimidiatum*, was actually printed and distributed in 1830. Thence to *Anthophagus verticalis* inclusive, in 1831; thence to *Aleochara semicarinata* inclusive, in 1832; . . . Thence to *Agrilus politus*, in 1833; and the remainder, to *Elater exstriatus* inclusive, in 1834" (Harris 1869: 222-223). Therefore, pages [1]-41 were published in 1830 (with pages 18-41 likely printed on August 20), pages 42-49 in 1831, pages 50-57 in 1832, pages 58-73 in 1833, and pages 73 1/2-80 in 1834 (before October 10). The dates indicated on the cover page are incorrect and should have read 1830-1834.

I know of five copies of this pamphlet. The copy in the Library of New Harmony Workingmen's Institute contains only the pages 18-65 (Rosemary Alsop, personal communication). The Library of Congress has a copy in its Rare Books Section which has the printed pages 18-65, and the first 17 pages and a few of the remaining pages in a handwritten form. The American Museum of Natural History Library possesses the copy of S.H. Scudder which includes pages [1]-73. The copy was previously owned by J.L. LeConte and includes a few of his manuscript notes on margins of pages [information written on front cover and copied from Sherman Catalogue no. 6]. The American Museum of Natural History Library also has a photostat of the pages 73 1/2-80 "made from Harvard University copy March 1948". The Houghton Library, Harvard University, holds two copies of this pamphlet. One copy has only the pages 18-65, and the second copy is complete. Byrd and Peckham (1955) reported the presence of additional, incomplete copies of this pamphlet in the libraries of the Indiana University, the University of Minnesota, the Case Western Reserve University, and the Academy of Natural Sciences.

Pages [1]-57 of the pamphlet were republished with minor editorial changes in 1834 in the New Series of the Transactions of the American Philosophical Society (volume 4, pages 409-470) and pages 58-80 were republished with minor editorial changes and scientific comments of T.W. Harris in 1839 in the same journal (volume 6, pages 155-190). The last 14 pages of the 1839 publication contain descriptions and notes not previously published and were likely taken from manuscripts sent after Say's death by his wife, Lucy W. Say, to T.W. Harris (Weiss and Ziegler 1931). The version reproduced by J.L. LeConte (in Say 1859*b*: 521-629) is that of the Transactions of the American Philosophical Society.

Carus and Engelmann (1861) correctly recorded the dates (1830-34) and the number of pages (81 pages) of this pamphlet. Hagen (1863) listed it as published in 1829-1833 and containing 65 pages. Horn and Schenkling (1928) catalogued the pamphlet as "Disseminator of useful knowledge, New Harmony, 1829-33, sep. p. 1-81". Summers (1982) reported it as printed in 1834 and "included material originally published in the Disseminator". I am not aware of any taxonomic works citing this pamphlet except Blackwelder (1952) who listed it in the "Bibliography" section as published in 1830. The reproduction in the Transactions of the American Philosophical Society of 1834 and 1839 is the reference cited by most taxonomists and the publication dates of that journal (i.e. 1834, 1839) are those which are, erroneously, attached to Say's scientific names.

5. Say, T. 1831. Descriptions of new species of North American insects, found in Louisiana by Joseph Barabino. School Press, New Harmony [Indiana]. 17 pp.

This pamphlet, published in March 1831, as indicated on the title page, had 17 printed pages which were numbered 3-19. Scudder (1899) called attention to this work which had been omitted by J.L. LeConte (in Say 1859*a, b*). As discussed by Bequaert (1950), Horn and Schenkling (1928) incorrectly cited this pamphlet and the one published in January 1832 (item #8) as the same publication with different titles.

The publication contains the description of 22 species, 12 Coleoptera, four Hemiptera, five Hymenoptera, and one Diptera. All but two of the descriptions were already published (Say 1830*b* and/or 1830*c*), or were republished later (Say 1831*d*, 1835, 1836, or 1837).

6. Say, T. 1831. Descriptions of new species of curculionites of North America, with observations on some of the species already known. School Press, New Harmony [Indiana]. 30 pp.

This publication was published in July 1831, as indicated on the front page. The title reported here appears on the front page, but the second page bears another title "Descriptions of North American Curculionides & an arrangement of some of our known species agreeably to the method of Schoenherr". Pages 25-30 constitute the "supplement" and could have been published later, possibly in 1832 (Anonymous 1861). However, because there is no tangible evidence supporting that interpretation, the year indicated on the pamphlet (i.e. 1831) should be accepted for nomenclatural purposes. The paper was republished, under the title on the second page, with short comments by J.L. LeConte (in Say 1859a: 259-299).

7. Say, T. 1831. Descriptions of new species of heteropterous Hemiptera of North America. School Press, New Harmony [Indiana]. 39 pp.

This pamphlet was published in December 1831, as indicated on the cover page. It was reproduced by A. Fitch, in 1858, in the Transactions of the N.Y. State Agricultural Society (volume 17, pages 755-812). Fitch (1858) reported that although the title page bears the date 1831, only the first four pages were printed that year, because Say mentioned, on page 5, his pamphlet of January 1832 (item #8). However, since both pamphlets appeared nearly simultaneously (December 1831 and January 1832), it is likely that both were printed concurrently. Say, who was involved in the printing process (Weiss and Ziegler 1931), had access to the plates of the January 1832 pamphlet and could have modified the plates of the December 1831 pamphlet. Obviously, it is also possible that the cover date is incorrect but, in my opinion, it is unlikely that some pages were published in 1831 and others later. Because of the uncertainty concerning the publishing date, I believe that the year on the cover page (i.e. 1831) should be accepted for nomenclatural purposes. The version reproduced by J.L. LeConte (in Say 1859a: 310-368) is that published in the Transactions of the N.Y. State Agricultural Society.

8. Say, T. 1832. New species of North American insects, found by Joseph Barabino, chiefly in Louisiana. School Press, New Harmony [Indiana]. 16 pp.

This publication was published in January 1832, as indicated on the cover page. It contains the descriptions of 19 species, seven Coleoptera, nine Hemiptera, one Hymenoptera, and two Diptera. The descriptions of some Hemiptera species were partly reprinted from the December

1831 pamphlet (item #7). The paper was republished with short comments by J.L. LeConte (in Say 1859a: 300-309).

Because of the scarcity of the New Harmony pamphlets and the subsequent reproductions of some of them, the dates associated with many species described by Say are often given incorrectly. This is mainly true for species of Coleoptera. Table 1 lists all new taxa and new replacement names of beetles proposed by Say and published in New Harmony, with their references (including their subsequent reproductions, with the exception of Say [1859a, b,]) and valid names. By employing the correct dates, four of Say's names, previously considered as junior synonyms, have priority. They are: *Chlaenius circumcinctus* Say, 1830 [not 1834] in place of *Chlaenius perplexus* Dejean, 1831; *Chlaenius soccatus* Say, 1830 [not 1834] in place of *Chlaenius melanarius* Dejean, 1831; *Dytiscus confluens* Say, 1830, [not 1834] in place of *Dytiscus dauricus* Gebler, 1832; and *Tenomerga cinerea* (Say, 1831) [not 1834] in place of *Tenomerga concolor* (Westwood, 1835) [not 1830].

Table 1. Alphabetical list of new taxa and new replacement names of Coleoptera proposed by Say and printed in New Harmony, with references and valid names (i.e. correct scientific names for the taxa).

Say's Taxa	References	Valid Names
<i>Acanthocinus quadrigibbus</i>	1831a: 9; 1835: 195	<i>Acanthoderes quadrigibbus</i> (Say, 1831)
<i>Acupalpus debilipes</i>	1830c: 21; 1834b: 435	<i>Bradycellus rupestris</i> (Say, 1823)
<i>Acupalpus obsoletus</i>	1830c: 22; 1834b: 435	<i>Bradycellus obsoletus</i> (Say, 1830)
<i>Agonum orbicollis</i>	1830b: (4)[3]; 1830c: [11]; 1834b: 423	<i>Agonum punctiforme</i> (Say, 1823)
<i>Agonum suturale</i>	1830b: (4)[3]; 1830c: [10]; 1834b: 422	<i>Agonum suturale</i> Say, 1830
<i>Agraphus</i>	1831b: 13	<i>Agraphus</i> Say, 1831
<i>Agrilus atiosus</i>	1833: 68(48); 1839: 163	<i>Agrilus atiosus</i> Say, 1833 [not otiosus]
<i>Agrilus fallax</i>	1833: 66(46); 1839: 163	<i>Agrilus fallax</i> Say, 1833
<i>Agrilus putillus</i>	1833: 67(47); 1839: 163	<i>Agrilus putillus</i> Say, 1833
<i>Aleochara bilobata</i>	1833: 59; 1839: 156	<i>Aleodorus bilobatus</i> (Say, 1833)
<i>Aleochara exigua</i>	1833: 59; 1839: 156	<i>Oligota exigua</i> (Say, 1833)
<i>Aleochara falsifica</i>	1833: 58; 1839: 155	? <i>Xenota falsifica</i> (Say, 1833)
<i>Aleochara fasciata</i>	1832b: 56; 1834b: 469	<i>Phanerota fasciata</i> (Say, 1832)
<i>Aleochara indentata</i>	1832b: 56; 1834b: 469	<i>Philhygra indentata</i> (Say, 1832)
<i>Aleochara lustrica</i>	1832b: 55; 1834b: 468	<i>Aleochara lustrica</i> Say, 1832
<i>Aleochara minima</i>	1833: 59; 1839: 156	? <i>Xenota minima</i> (Say, 1833)
<i>Aleochara obscuricollis</i>	1832b: 55; 1834b: 468	<i>Aleochara obscuricollis</i> Say, 1832
<i>Aleochara propera</i>	1832b: 57; 1834b: 470	<i>Amischa propera</i> (Say, 1832)
<i>Aleochara semicarinata</i>	1832b: 57; 1834b: 470	? <i>Funda semicarinata</i> (Say, 1832)
<i>Aleochara simplicicollis</i>	1833: 58; 1839: 155	<i>Crataraea suturalis</i> (Mannerheim, 1830)
<i>Aleochara verna</i>	1833: 58; 1839: 156	<i>Aleochara verna</i> Say, 1833

<i>Aleochara 4-punctata</i>	1832 <i>b</i> : 57; 1834 <i>b</i> : 470	? <i>Xenota</i> quadripunctata (Say, 1832)
<i>Aleodorus</i>	1833: 60; 1839: 157	<i>Aleodorus</i> Say, 1833
<i>Altica exapta</i>	1832 <i>a</i> : 6	<i>Altica</i> carinata Germar, 1824
<i>Altica mellicollis</i>	1831 <i>a</i> : 10; 1835: 199	? <i>Disonycha</i> mellicollis (Say, 1831)
<i>Altica ocreata</i>	1832 <i>a</i> : 7	<i>Monomacra</i> tibialis (Olivier, 1808)
<i>Amara dolosa</i>	1830 <i>b</i> : (7)[3]; 1830 <i>c</i> : [15]; 1834 <i>b</i> : 429	<i>Amara dolosa</i> Say, 1830
<i>Amara furtiva</i>	1830 <i>b</i> : (7)[3]; 1830 <i>c</i> : [16]; 1834 <i>b</i> : 429	<i>Amara exarata</i> Dejean, 1828
<i>Amara grossa</i>	1830 <i>b</i> : (7)[3]; 1830 <i>c</i> : [16]; 1834 <i>b</i> : 430	<i>Euryderus grossus</i> (Say, 1830)
<i>Amara sera</i>	1830 <i>b</i> : (7)[3]; 1830 <i>c</i> : [16]; 1834 <i>b</i> : 429	<i>Amara sera</i> Say, 1830
<i>Amblycheila</i>	1830 <i>a</i> : 67; 1830 <i>c</i> : [1]; 1834 <i>b</i> : 409	<i>Amblycheila</i> Say, 1830
<i>Anchomenus collaris</i>	1830 <i>b</i> : (4)[3]; 1830 <i>c</i> : [10]; 1834 <i>b</i> : 421	<i>Agonum collare</i> (Say, 1830)
<i>Anisodactylus dilatatus</i>	1830 <i>c</i> : 18; 1834 <i>b</i> : 431	<i>Anisodactylus anthracinus</i> (Dejean, 1829)
<i>Anthonomus calceatus</i>	1831 <i>b</i> : 15	<i>Odontopus calceatus</i> (Say, 1831)
<i>Anthonomus erythropterus</i>	1831 <i>b</i> : 25	<i>Anthonomus suturalis</i> LeConte, 1824
<i>Anthonomus musculus</i>	1831 <i>b</i> : 15	<i>Anthonomus musculus</i> Say, 1831
<i>Anthonomus quadrigibbus</i>	1831 <i>b</i> : 15	<i>Anthonomus quadrigibbus</i> Say, 1831
<i>Anthonomus signatus</i>	1831 <i>b</i> : 25	<i>Anthonomus signatus</i> Say, 1831
<i>Anthophagus verticalis</i>	1831 <i>c</i> : 49; 1834 <i>b</i> : 463	<i>Geodromicus verticalis</i> (Say, 1831)
<i>Anthribus brevicornis</i>	1831 <i>b</i> : 4	<i>Phaenithon brevicorne</i> (Say, 1831)
<i>Anthribus cornutus</i>	1831 <i>b</i> : 4	<i>Toxonotus cornutus</i> (Say, 1831)
<i>Aphrastus</i>	1831 <i>b</i> : 9	<i>Aphrastus</i> Say, 1831
<i>Apion segnipes</i>	1831 <i>b</i> : 6	<i>Apion segnipes</i> Say, 1831
<i>Aracanthus</i>	1831 <i>b</i> : 9	<i>Aracanthus</i> Say, 1831
<i>Aretharea</i>	1830 <i>a</i> : 68; 1830 <i>c</i> : [2]; 1834 <i>b</i> : 411	<i>Aretharea</i> Say, 1830
<i>Aretharea helluonis</i>	1830 <i>a</i> : 69; 1830 <i>c</i> : [2]; 1834 <i>b</i> : 411	<i>Aretharea helluonis</i> Say, 1830
<i>Ateuchus humectus</i>	1832 <i>a</i> : 4	<i>Canthon humectus</i> (Say, 1832)
<i>Bagous aereus</i>	1831 <i>b</i> : 29	<i>Tyloderma aereum</i> (Say, 1831)
<i>Bagous mamillatus</i>	1831 <i>b</i> : 28	<i>Bagous mamillatus</i> Say, 1831
<i>Bagous simplex</i>	1831 <i>b</i> : 29	<i>Lissorhoptus simplex</i> (Say, 1831)
<i>Balaninus nasicus</i>	1831 <i>b</i> : 16	<i>Curculio nasicus</i> (Say, 1831)
<i>Balaninus nasutus</i>	1831 <i>b</i> : 16	<i>Curculio proboscideus</i> (Fabricius, 1775)
<i>Balaninus rectus</i>	1831 <i>b</i> : 16	<i>Curculio proboscideus</i> (Fabricius, 1775)
<i>Baridius acutipennis</i>	1831 <i>b</i> : 27	<i>Craptus acutipennis</i> (Say, 1831)
<i>Baridius nigrinus</i>	1831 <i>b</i> : 26	<i>Pseudobaris nigrina</i> (Say, 1831)
<i>Baridius scolopax</i>	1831 <i>b</i> : 26	<i>Aulobaris scolopax</i> (Say, 1831)
<i>Baridius striatus</i>	1831 <i>b</i> : 17	<i>Baris striata</i> (Say, 1831)
<i>Baridius transversus</i>	1831 <i>b</i> : 18	<i>Baris transversa</i> (Say, 1831)
<i>Baridius trinotatus</i>	1831 <i>b</i> : 17	<i>Trichobaris trinotata</i> (Say, 1831)
<i>Baridius undatus</i>	1831 <i>b</i> : 17	<i>Craptus undatus</i> (Say, 1831) [not undulatus]
<i>Barynotus erinaceus</i>	1831 <i>b</i> : 12	<i>Panscopus erinaceus</i> (Say, 1831)
<i>Barynotus granulatus</i>	1831 <i>b</i> : 12	<i>Anametis granulata</i> (Say, 1830)

Say's Taxa	References	Valid Names
<i>Barynotus rigidus</i>	1831 <i>b</i> : 11	<i>Phyxelis rigidus</i> (Say, 1831)
<i>Bembidium ephippiatum</i>	1830 <i>c</i> : 25; 1834 <i>b</i> : 439	<i>Pericompsus ephippiatus</i> (Say, 1830)
<i>Bembidium incurvum</i>	1830 <i>c</i> : 26; 1834 <i>b</i> : 440	<i>Elaphropus incurvus</i> (Say, 1831)
<i>Bembidium postremum</i>	1830 <i>c</i> : 23; 1834 <i>b</i> : 437	<i>Bembidion postremum</i> Say, 1830
<i>Bembidium semifasciatus</i>	1830 <i>c</i> : 25; 1834 <i>b</i> : 438	<i>Bembidion semifasciatum</i> Say, 1830
<i>Bembidium sigillare</i>	1830 <i>c</i> : 24; 1834 <i>b</i> : 437	<i>Bembidion punctatostriatum</i> Say, 1823
<i>Bembidium tripunctatum</i>	1830 <i>c</i> : 26; 1834 <i>b</i> : 439	<i>Elaphropus tripunctatus</i> (Say, 1830)
<i>Brachinus stygicornis</i>	1830 <i>b</i> : (1)[3]; 1830 <i>c</i> : [5]; 1834 <i>b</i> : 415	<i>Brachinus quadripennis</i> Dejean, 1825
<i>Bruchus mimus</i>	1831 <i>b</i> : 2	<i>Gibbobruchus mimus</i> (Say, 1831)
<i>Bruchus musculus</i>	1831 <i>b</i> : 3	<i>Meibomeus musculus</i> (Say, 1831)
<i>Bruchus obsoletus</i>	1831 <i>b</i> : 2	<i>Acanthoscelides obsoletus</i> (Say, 1831)
<i>Bruchus obtectus</i>	1831 <i>b</i> : 1	<i>Acanthoscelides obtectus</i> (Say, 1831)
<i>Bruchus oculatus</i>	1831 <i>b</i> : 2	<i>Acanthoscelides oculatus</i> (Say, 1831)
<i>Bruchus transversus</i>	1831 <i>b</i> : 3	<i>Althaeus hibisci</i> (Olivier, 1795)
<i>Bruchus triangularis</i>	1831 <i>b</i> : 1	<i>Acanthoscelides triangularis</i> (Say, 1831)
<i>Buprestis acornis</i>	1833: 63; 1839: 159	<i>Actenodes acornis</i> (Say, 1833)
<i>Buprestis impedita</i>	1833: 63; 1839: 160	<i>Cypriacis striata</i> (Fabricius, 1775)
<i>Buprestis thureura</i>	1832 <i>a</i> : 3	<i>Descarpentriesina thureura</i> (Say, 1832)
<i>Buprestis ultramarina</i>	1833: 64; 1839: 160	<i>Buprestis salisburyensis</i> Herbst, 1801
<i>Callopius</i>	1831 <i>b</i> : 9	<i>Compsus Schönherr</i> , 1823
<i>Centrinus scutellum album</i>	1831 <i>b</i> : 21	<i>Odontocorynus scutellum album</i> (Say, 1831)
<i>Ceutorhynchus curtus</i>	1831 <i>b</i> : 29	<i>Acanthoscelidius curtus</i> (Say, 1831)
<i>Ceutorhynchus inaequalis</i>	1831 <i>b</i> : 20	<i>Craponius inaequalis</i> (Say, 1831)
<i>Ceutorhynchus triangularis</i>	1831 <i>b</i> : 20	<i>Rhinoncus triangularis</i> (Say, 1831)
<i>Chlaenius circumcinctus</i>	1830 <i>b</i> : (3)[3]; 1830 <i>c</i> : [7]; 1831 <i>a</i> : 3; 1834 <i>b</i> : 418	<i>Chlaenius circumcinctus</i> Say, 1830
<i>Chlaenius soccatus</i>	1830 <i>b</i> : (3)[3]; 1830 <i>c</i> : [8]; 1834 <i>b</i> : 419	<i>Chlaenius soccatus</i> Say, 1830
<i>Chlaenius vigilans</i>	1830 <i>b</i> : (3)[3]; 1830 <i>c</i> : [8]; 1834 <i>b</i> : 419	<i>Chlaenius tricolor</i> Dejean, 1826
<i>Cleogonus sedentarius</i>	1831 <i>b</i> : 30	<i>Pseudomus sedentarius</i> (Say, 1831)
<i>Cleonus trivittatus</i>	1831 <i>b</i> : 10	<i>Cleonidius trivittatus</i> (Say, 1831)
<i>Colymbetes gutticollis</i>	1830 <i>c</i> : 29; 1834 <i>b</i> : 442	<i>Rhantus gutticollis</i> (Say, 1830)
<i>Coptotomus</i>	1830 <i>c</i> : 29; 1834 <i>b</i> : 443	<i>Coptotomus</i> Say, 1830
<i>Coptotomus serripalpus</i>	1830 <i>c</i> : 30; 1834 <i>b</i> : 443	<i>Coptotomus serripalpus</i> Say, 1830
<i>Cossonus corticola</i>	1831 <i>b</i> : 24;	<i>Cossonus corticola</i> Say, 1831
<i>Cossonus multiforus</i>	1831 <i>b</i> : 30	<i>Cossonus multiforus</i> Say, 1831
<i>Cossonus platalea</i>	1831 <i>b</i> : 24	<i>Cossonus platalea</i> Say, 1831
<i>Cryptorhynchus anaglypticus</i>	1831 <i>b</i> : 18	<i>Conotrachelus anaglypticus</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus bisignatus</i>	1831 <i>b</i> : 19	<i>Eubulus bisignatus</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus cribricollis</i>	1831 <i>b</i> : 28	<i>Pheloconus cribricollis</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus elegans</i>	1831 <i>b</i> : 18	<i>Conotrachelus elegans</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus ferratus</i>	1831 <i>b</i> : 28	<i>Apteromechus ferratus</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus foveolatus</i>	1831 <i>b</i> : 19	<i>Tyloderma foveolatum</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus obliquus</i>	1831 <i>b</i> : 28	<i>Cryptorhynchus obliquus</i> Say, 1831
<i>Cryptorhynchus palmacollis</i>	1831 <i>b</i> : 27	<i>Rhyssomatus palmacollis</i> (Say, 1831)

Say's Taxa	References	Valid Names
<i>Cryptorhynchus retentus</i>	1831 <i>b</i> : 27	<i>Conotrachelus retentus</i> (Say, 1831)
<i>Cryptorhynchus tubulatus</i>	1831 <i>b</i> : 20	<i>Idiostethus tubulatus</i> (Say, 1831)
<i>Cupes cinerea</i>	1831 <i>a</i> : 6; 1835: 167	<i>Tenomerga cinerea</i> (Say, 1831)
<i>Cymindis laticollis</i>	1830 <i>a</i> : 134; 1830 <i>c</i> : [3]; 1834 <i>b</i> : 413	<i>Cymindis laticollis</i> Say, 1830
<i>Deracanthus pallidus</i>	1831 <i>b</i> : 9	<i>Aracanthus pallidus</i> (Say, 1831)
<i>Dermestes nubilus</i>	1832 <i>a</i> : 3	<i>Dermestes caninus</i> Germar, 1824
<i>Dryophthorus corticalis</i>	1831 <i>b</i> : 24	<i>Dryophthorus americanus</i> Bedel, 1885
<i>Dytiscus bimarginatus</i>	1830 <i>c</i> : 28; 1831 <i>a</i> : 5; 1834 <i>b</i> : 442	<i>Hydaticus bimarginatus</i> (Say, 1830)
<i>Dytiscus confluens</i>	1830 <i>c</i> : 27; 1834 <i>b</i> : 440	<i>Dytiscus confluens</i> Say, 1830
<i>Dytiscus habilis</i>	1830 <i>c</i> : 27; 1834 <i>b</i> : 441	<i>Dytiscus habilis</i> Say, 1830
<i>Elaphrus fuliginosus</i>	1830 <i>b</i> : (1)[3]; 1830 <i>c</i> : [6]; 1834 <i>b</i> : 417	<i>Elaphrus fuliginosus</i> Say, 1830
<i>Elaphrus ruscarius</i>	1830 <i>b</i> : (1)[3]; 1830 <i>c</i> : [6]; 1834 <i>b</i> : 417	<i>Elaphrus ruscarius</i> Say, 1830
<i>Elater agonus</i>	1834 <i>a</i> : 75; 1839: 171	<i>Limonius agonus</i> (Say, 1834)
<i>Elater apicatus</i>	1834 <i>a</i> : 74; 1839: 170	<i>Ampedus apicatus</i> (Say, 1834)
<i>Elater armus</i>	1834 <i>a</i> : 75; 1839: 171	<i>Limonius stigma</i> (Herbst, 1806)
<i>Elater attenuatus</i> ¹	1833: 70(50); 1839: 166	<i>Parallellostethus attenuatus</i> (Say, 1825)
<i>Elater baridius</i>	1834 <i>a</i> : 79; 1839: 176	<i>Hemicrepidius memnonius</i> (Herbst, 1806)
<i>Elater bilobatus</i>	1834 <i>a</i> : 78; 1839: 174	<i>Hemicrepidius bilobatus</i> (Say, 1834)
<i>Elater cardisce</i>	1834 <i>a</i> : 73½; 1839: 169	<i>Cardiophorus cardisce</i> (Say, 1834)
<i>Elater choris</i>	1834 <i>a</i> : 76; 1839: 172	<i>Negastrius choris</i> (Say, 1834)
<i>Elater curiatus</i>	1834 <i>a</i> : 77; 1839: 173	<i>Horistonotus curiatus</i> (Say, 1834)
<i>Elater discalceatus</i>	1834 <i>a</i> : 73½; 1839: 169	<i>Elathous discalceatus</i> (Say, 1834)
<i>Elater ectypus</i>	1833: 72(52); 1839: 167	<i>Limonius ectypus</i> (Say, 1833)
<i>Elater exstriatus</i>	1834 <i>a</i> : 80; 1839: 177	<i>Drapetes exstriatus</i> (Say, 1834) ²
<i>Elater fallax</i>	1834 <i>a</i> : 74; 1839: 170	<i>Ctenicera fallax</i> (Say, 1834)
<i>Elater hamatus</i>	1834 <i>a</i> : 74; 1839: 170	<i>Ctenicera hamata</i> (Say, 1834)
<i>Elater hieroglyphicus</i>	1834 <i>a</i> : 75; 1839: 172	<i>Ctenicera hieroglyphica</i> (Say, 1834)
<i>Elater inquinatus</i>	1834 <i>a</i> : 78; 1839: 175	<i>Glyphonyx inquinatus</i> (Say, 1834)
<i>Elater mellillus</i>	1834 <i>a</i> : 76; 1839: 173	<i>Aeolus mellillus</i> (Say, 1834)
<i>Elater oblessus</i> ³	1833: 70(50); 1839: 165	<i>Ampedus oblessus</i> (Say, 1833)
<i>Elater obliquus</i>	1834 <i>a</i> : 77; 1839: 174	<i>Ampedus areolatus</i> (Say, 1823)
<i>Elater pectoralis</i>	1834 <i>a</i> : 76; 1839: 173	<i>Paradonus pectoralis</i> (Say, 1834)
<i>Elater soleatus</i>	1834 <i>a</i> : 79; 1839: 176	<i>Ischiodontus soleatus</i> (Say, 1834)
<i>Elater sulcicollis</i>	1833: 70(50); 1839: 168	<i>Ctenicera sulcicollis</i> (Say, 1833)
<i>Erirehinus ephippiatus</i>	1831 <i>b</i> : 25	<i>Elleschus ephippiatus</i> (Say, 1831)
<i>Erirehinus mucidus</i>	1831 <i>b</i> : 14	<i>Dorytomus mucidus</i> (Say, 1831)
<i>Erirehinus rufus</i> [as rufous]	1831 <i>b</i> : 25	<i>Elleschus ephippiatus</i> (Say, 1831)
<i>Erodiscus myrmecodes</i>	1831 <i>b</i> : 15	<i>Myrmex myrmex</i> (Herbst, 1797)
<i>Feronia deparca</i>	1830 <i>b</i> : (6)[3]; 1830 <i>c</i> : [13]; 1834 <i>b</i> : 426	<i>Amara deparca</i> (Say, 1830)
<i>Feronia oblongo-notata</i>	1830 <i>b</i> : (6)[3]; 1830 <i>c</i> : [13]; 1834 <i>b</i> : 425	<i>Pterostichus adstrictus</i> Eschscholtz, 1823
<i>Feronia obscura</i>	1830 <i>b</i> : (5)[3]; 1830 <i>c</i> : [12]; 1834 <i>b</i> : 425	<i>Pterostichus sayanus</i> Csiki, 1930

Say's Taxa	References	Valid Names
<i>Feronia obsoleta</i>	1830b: (5)[3]; 1830c: [12]; 1834b: 424	<i>Cyclotrachelus obsoletus</i> (Say, 1830)
<i>Feronia permunda</i>	1830b: (6)[3]; 1830c: [14]; 1834b: 426	<i>Pterostichus permundus</i> (Say, 1830)
<i>Graphorhinus</i>	1831b: 8	<i>Graphorhinus</i> Say, 1831
<i>Graphorhinus operculatus</i>	1831b: 9	<i>Epicaerus operculatus</i> (Say, 1831)
<i>Graphorhinus vadosus</i>	1831b: 8	<i>Graphorhinus vadosus</i> Say, 1831
<i>Gyrinus obtusus</i>	1830c: 34; 1834b: 447	<i>Gyrinus obtusus</i> Say, 1830
<i>Gyrinus parvus</i>	1830c: 34; 1834b: 448	<i>Gyrinus parvus</i> Say, 1830
<i>Harpalus amputatus</i>	1830c: 19; 1834b: 432	<i>Harpalus amputatus</i> Say, 1830
<i>Harpalus ocreatus</i>	1830c: 20; 1834b: 433	<i>Notiobia terminata</i> (Say, 1823)
<i>Hydrocanthus atripennis</i>	1830c: 33; 1834b: 447	<i>Hydrocanthus atripennis</i> Say, 1830
<i>Hydrophilus castus</i>	1831a: 7; 1835: 170	<i>Hydrobiomorpha casta</i> (Say, 1831)
<i>Hydroporus bifidus</i>	1830c: 31; 1834b: 444	<i>Potamonectes bifidus</i> (Say, 1830)
<i>Hydroporus discicollis</i>	1830c: 32; 1834b: 446	? <i>Hydroporus dichrous</i> Melsheimer, 1846
<i>Hydroporus interruptus</i>	1830c: 32; 1834b: 445	<i>Potamonectes griseostriatus</i> (DeGeer, 1774)
<i>Hydroporus nudatus</i>	1830c: 31; 1834b: 444	? <i>Potamonectes aequinoctialis</i> (Clark, 1862)
<i>Hydroporus sericatus</i>	1830c: 31; 1834b: 445	<i>Hydroporus sericatus</i> Say, 1830
<i>Hypsonotus alternatus</i>	1831b: 10	<i>Trichalophus alternatus</i> (Say, 1831)
<i>Lamia crypta</i>	1832a: 5	<i>Ataxia crypta</i> (Say, 1832)
<i>Lathrobium armatum</i>	1830c: 40; 1834b: 453	<i>Lathrobium armatum</i> Say, 1830
<i>Lathrobium cinctum</i>	1830c: 40; 1834b: 454	<i>Astenus cinctus</i> (Say, 1830)
<i>Lathrobium confluentum</i>	1831c: 43; 1834b: 456	<i>Sunius confluentus</i> (Say, 1831)
<i>Lathrobium dimidiatum</i>	1830c: 41; 1834b: 455	<i>Lobrathium dimidiatum</i> (Say, 1830)
<i>Lathrobium millepunctatum</i>	1831c: 42; 1834b: 456	<i>Achenomorphus corticinus</i> (Gravenhorst, 1802)
<i>Lathrobium similipenne</i>	1830c: 40; 1834b: 453	<i>Ochtheophilum similipenne</i> (Say, 1830)
<i>Lathrobium sphaericolle</i>	1831c: 42; 1834b: 455	<i>Apocellus sphaericollis</i> (Say, 1831)
<i>Lepyrus geminatus</i>	1831b: 12	<i>Lepyrus palustris</i> (Scopoli, 1763)
<i>Listroderes lineatulus</i>	1831b: 11	<i>Listronotus sparsus</i> (Say, 1831)
<i>Listroderes porcellus</i>	1831b: 11	<i>Listronotus porcellus</i> (Say, 1831)
<i>Listroderes sparsus</i>	1831b: 11	<i>Listronotus sparsus</i> (Say, 1831)
<i>Listroderes squamiger</i>	1831b: 11	<i>Listronotus squamiger</i> (Say, 1831)
<i>Lixus concavus</i>	1831b: 14	<i>Lixus concavus</i> Say, 1831
<i>Lixus lateralis</i>	1831b: 14	? <i>Lixus lateralis</i> Say, 1831
<i>Lixus marginatus</i>	1831b: 13	? <i>Lixus marginatus</i> Say, 1831
<i>Lixus musculus</i>	1831b: 14	? <i>Lixus musculus</i> Say, 1831
<i>Metonius</i>	1833: 68(48); 1839: 164	<i>Pachyschelus Solier</i> , 1833
<i>Metonius laevigatus</i>	1833: 69(49); 1839: 164	<i>Pachyschelus laevigatus</i> (Say, 1833)
<i>Metonius purpureus</i>	1833: 69(49); 1839: 164	<i>Pachyschelus purpuratus</i> (Say, 1833)
<i>Molosoma</i>	1831c: 48; 1834b: 462	<i>Osorius Dejean</i> , 1821
<i>Noterus bicolor</i>	1830c: 33; 1831a: 5; 1834b: 446	<i>Hydrocanthus bicolor</i> (Say, 1830)
<i>Nothiophilus porrectus</i>	1830b: (3)[3]; 1830c: [7]; 1834b: 418	<i>Notiophilus aeneus</i> (Herbst, 1806)
<i>Odontopus</i>	1831b: 15	<i>Odontopus</i> Say, 1831
<i>Oedemera apicalis</i>	1831a: 9; 1835: 188	<i>Nacerdes melanura</i> (Linné, 1758)
<i>Olisthopus cinctus</i>	1830b: (5)[3]; 1830c: [11]; 1834b: 424	<i>Olisthopus parmatum</i> (Say, 1823)

Say's Taxa	References	Valid Names
<i>Omalium marginatus</i>	1832b: 50; 1834b: 463	<i>Eusphalerum marginatum</i> (Say, 1832)
<i>Omalium rotundicolle</i>	1832b: 50; 1834b: 464	<i>Olophrum obtectum</i> Erichson, 1840
<i>Oodes parallelus</i>	1830b: (3)[3]; 1830c: [8]; 1831a: 4; 1834b: 420	<i>Lachnocrepis parallela</i> (Say, 1830)
<i>Ophryastes</i>	1831b: 13	<i>Ophryastes</i> Say, 1831
<i>Orchestes ephippiatus</i>	1831b: 16	<i>Tachyerges ephippiatus</i> (Say, 1831)
<i>Orchestes pallicornis</i>	1831b: 16	<i>Rhynchaenus pallicornis</i> (Say, 1831)
<i>Oxyporus stygicus</i>	1831c: 46; 1834b: 459	<i>Oxyporus stygicus</i> Say, 1831
<i>Oxytelus cordatus</i>	1831c: 47; 1834b: 461	<i>Bledius cordatus</i> (Say, 1831)
<i>Oxytelus emarginatus</i>	1831c: 48; 1834b: 461	<i>Bledius emarginatus</i> (Say, 1831)
<i>Oxytelus rugulosus</i>	1831c: 47; 1834b: 460	? <i>Anotylus rugulosus</i> (Say, 1831)
<i>Paederus cinctus</i>	1831c: 44; 1834b: 457	<i>Homaeotarsus cinctus</i> (Say, 1831)
<i>Paederus discopunctatus</i>	1831c: 43; 1834b: 457	<i>Astenus discopunctatus</i> (Say, 1831)
<i>Peritelus bellicus</i>	1831b: 13	<i>Agraphus bellicus</i> (Say, 1831)
<i>Peritelus chrysorrhæus</i>	1831b: 13	<i>Cercopeus chrysorrhæus</i> (Say, 1831)
<i>Phytonomus comptus</i>	1831b: 12	<i>Hypera compta</i> (Say, 1831)
<i>Phytonomus trivittatus</i>	1831b: 12	<i>Hypera trivittata</i> (Say, 1831)
<i>Pterocolus</i>	1831b: 5	<i>Pterocolus</i> Say, 1831
<i>Rhynchites aeratus</i>	1831b: 5	<i>Pselaphorhynchites aeratus</i> (Say, 1831)
<i>Rhyncholus latinasus</i>	1831b: 30	<i>Cossonus corticola</i> Say, 1831
<i>Rhynchophorus cicatricosus</i>	1831b: 22	<i>Sphenophorus cariosus</i> (Olivier, 1807)
<i>Rhynchophorus immunis</i>	1831b: 23	<i>Sphenophorus venatus</i> (Say, 1831)
<i>Rhynchophorus inaequalis</i>	1831b: 23	<i>Sphenophorus inaequalis</i> (Say, 1831)
<i>Rhynchophorus interstitialis</i>	1831b: 21	? <i>Sphenophorus interstitialis</i> (Say, 1831)
<i>Rhynchophorus placidus</i>	1831b: 23	<i>Sphenophorus venatus</i> (Say, 1831)
<i>Rhynchophorus praepotens</i>	1831b: 21	<i>Cleonidius trivittatus</i> (Say, 1831)
<i>Rhynchophorus rectus</i>	1831b: 22	<i>Sphenophorus rectus</i> (Say, 1831)
<i>Rhynchophorus truncatus</i>	1831b: 22	<i>Sphenophorus pertinax</i> (Olivier, 1807)
<i>Rhynchophorus venatus</i>	1831b: 22	<i>Sphenophorus venatus</i> (Say, 1831)
<i>Rugilus dentatus</i>	1831c: 44; 1834b: 457	<i>Rugilus dentatus</i> Say, 1831
<i>Scymnus terminatus</i>	1831a: 11; 1835: 203	<i>Diomus terminatus</i> (Say, 1831)
<i>Sitona indifferens</i>	1831b: 10	<i>Sitona indifferens</i> Say, 1831
<i>Sitona scissifrons</i>	1831b: 10	<i>Sitona scissifrons</i> Say, 1831
<i>Spheracra</i>	1830a: 133; 1830c: [3]; 1834b: 412	<i>Leptotrachelus Latreille</i> , 1829
<i>Staphylinus apicalis</i>	1830c: 37; 1834b: 451	<i>Hesperus apicalis</i> (Say, 1830)
<i>Staphylinus connexus</i>	1830c: 35; 1834b: 448	<i>Belonuchus connexus</i> (Say, 1830)
<i>Staphylinus dimidiatus</i>	1830c: 37; 1834b: 450	<i>Philonthus sericans</i> (Gravenhorst, 1802)
<i>Staphylinus ephippiatus</i>	1830c: 35; 1834b: 448	<i>Belonuchus ephippiatus</i> (Say, 1830)
<i>Staphylinus inversus</i>	1830c: 36; 1834b: 449	<i>Quedius capucinus</i> (Gravenhorst, 1806)
<i>Staphylinus iracundus</i>	1830c: 35; 1834b: 449	<i>Quedius fulgidus</i> (Fabricius, 1787)
<i>Staphylinus tachiniformis</i>	1830c: 37; 1834b: 450	<i>Philonthus tachiniformis</i> (Say, 1830)
<i>Stenolophus cinctus</i>	1830c: 20; 1834b: 434	? <i>Bradycellus rupestris</i> (Say, 1823)
<i>Stenus colon</i>	1831c: 45; 1834b: 458	<i>Stenus colon</i> Say, 1831
<i>Stenus femoratus</i>	1831c: 45; 1834b: 459	<i>Stenus femoratus</i> Say, 1831
<i>Stenus geniculatus</i>	1831c: 44; 1834b: 458	<i>Stenus flavicornis</i> Erichson, 1840
<i>Stenus quadripunctatus</i>	1831c: 46; 1834b: 459	<i>Carpelimus quadripunctatus</i> (Say, 1831)
<i>Stenus stygicus</i>	1831c: 45; 1834b: 458	<i>Stenus stygicus</i> Say, 1831
<i>Stomis granulatus</i>	1830b: (6)[3]; 1830c: [14]; 1834b: 427	? <i>Stomis granulatus</i> Say, 1830

Say's Taxa	References	Valid Names
<i>Tachinus cincticollis</i>	1832b: 51; 1834b: 465	<i>Lordithon thoracicus thoracicus</i> (Fabricius, 1776)
<i>Tachinus humidus</i>	1832b: 52; 1834b: 465	? <i>Mycetoporus humidus</i> (Say, 1832)
<i>Tachinus obsoletus</i>	1832b: 51; 1834b: 464	<i>Lordithon obsoletus</i> (Say, 1832)
<i>Tachinus trimaculatus</i>	1832b: 51; 1834b: 464	<i>Lordithon thoracicus venustus</i> (Melsheimer, 1846)
<i>Tachyporus acaudus</i>	1832b: 54; 1834b: 467	<i>Tachyporus jocosus</i> Say, 1832
<i>Tachyporus faber</i>	1832b: 55; 1834b: 468	<i>Tachyporus nitidulus</i> (Fabricius, 1781)
<i>Tachyporus fumipennis</i>	1832b: 52; 1834b: 466	<i>Tachinus fumipennis</i> (Say, 1832)
<i>Tachyporus jocosus</i>	1832b: 53; 1834b: 466	<i>Tachyporus jocosus</i> Say, 1832
<i>Tachyporus moestus</i>	1832b: 53; 1834b: 466	<i>Sepedophilus crassus</i> (Gravenhorst, 1802)
<i>Tachyporus opicus</i>	1832b: 54; 1834b: 467	<i>Sepedophilus opicus</i> (Say, 1832)
<i>Tachyporus ventriculus</i>	1832b: 53; 1834b: 466	<i>Coproporus ventriculus</i> (Say, 1832)
<i>Tanymecus confusus</i>	1831b: 9	<i>Tanymecus confusus</i> Say, 1831
<i>Tenebrio rufinasus</i>	1831a: 8; 1835: 187	? <i>Alphitobius rufinasus</i> (Say, 1831)
<i>Thamnophilus barbatus</i>	1831b: 6	<i>Magdalis barbata</i> (Say, 1831)
<i>Thamnophilus pallidus</i>	1831b: 7	<i>Magdalis armicollis</i> (Say, 1824)
<i>Thamnophilus pandura</i>	1831b: 7	<i>Magdalis pandura</i> (Say, 1831)
<i>Thecestermus</i>	1831b: 8	<i>Thecestermus</i> Say, 1831
<i>Thylacites microps</i>	1831b: 9	<i>Minyomerus microps</i> (Say, 1831)
<i>Trox aequalis</i>	1832a: 5	<i>Trox aequalis</i> Say, 1832
<i>Trox alternatus</i>	1831a: 7; 1835: 179	<i>Trox suberosus</i> Fabricius, 1775
<i>Tychius amoenus</i>	1831b: 26	<i>Smicronyx amoenus</i> (Say, 1831)
<i>Tychius aratus</i>	1831b: 26	<i>Tychius aratus</i> Say, 1831
<i>Tylodes clavatus</i>	1831b: 29	<i>Acalles clavatus</i> (Say, 1831)
<i>Xantholinus cephalus</i>	1830c: 39; 1834b: 452	<i>Nudobius cephalus</i> (Say, 1830)
<i>Xantholinus hamatus</i>	1830c: 39; 1834b: 453	<i>Neohypnus hamatus</i> (Say, 1830)
<i>Zygops quercus</i>	1831b: 20	<i>Cylindrocopturus quercus</i> (Say, 1831)

¹ Obviously, Say (1833) intended, on page 70, to describe a new species under the binomen *Elater attenuatus*. He apparently overlooked the fact that he already had described an *Elater attenuatus* in 1825, on page 257. The descriptions are slightly different but seem to apply to the same taxon (E. Becker, personal communication). *Elater attenuatus* Say, 1833 is a primary homonym and probably also a junior synonym of *Elater attenuatus* Say, 1825.

² This species is usually listed under the name *Drapetes geminatus* (Say, 1825). However, Say's name, described under the binomen *Elater geminatus*, is a primary homonym of *Elater geminatus* Germar, 1824 and so is invalid (ICZN, 1985, art. 57 [b]). Say (1834a) explicitly proposed the name *Elater exstriatus* as a replacement name for *E. geminatus* Say, 1825.

³ Say explicitly proposed the name *Elater oblessus* as a new replacement name for *Elater discoideus* Fabricius, 1801, a primary homonym of *Elater discoideus* Weber, 1801. Despite Say's (1833: 70) comments which show that he simultaneously applied the new name to a different species, his name remains nevertheless the valid one for the species described as *Elater discoideus* Fabricius, 1801 (ICZN, 1985, art. 72 [e]), not *Elater sellatus* Leng, 1918 as given by some authors.

ACKNOWLEDGMENTS

I thank A. Wheeler, Commonwealth of Pennsylvania, Harrisburg (PA), S. Granato, The American Museum of Natural History Library, New York, A. Kleine-Kreutzmann, Public Library of Cincinnati & Hamilton County, Cincinnati, and R. Alsop, Library of New Harmony Workingmen's Institute, New Harmony, for providing xerox copies of some of Say's publications and S. Sherman, Entomology Research Library, Agriculture Canada, Ottawa, for her help locating various publications. My colleagues A. Smetana and S. Laplante of the Centre for Land and Biological Resources Research, Ottawa, and I. MacPhail, The Morton Arboretum, Lisle (IL), reviewed the manuscript and offered useful comments.

LITERATURE CITED

- Anonymous.** 1861. Catalogue of the Harris library. Proc. Bost. Soc. Nat. Hist. 7 (1859-1861): 266-271.
- Bequaert, J.** 1950. A bibliographic note on Say's two tracts of March 1831, and January, 1832. Psyche 57: 146.
- Blackwelder, R.E.** 1952. The generic names of the beetle family Staphylinidae with an essay on genotypy. Bulletin of the United States National Museum No. 200. 483 pp.
- Byrd, C. K. and H.H. Peckham.** 1955. A bibliography of Indiana imprints 1804-1853. Indiana Historical Bureau, Indianapolis. xxi + 479 pp.
- Carus, J.V. and W. Engelmann.** 1861. Bibliotheca Zoologica. Verzeichniss der Schriften über Zoologie, welche in den periodischen Werken enthalten und vom Jahre 1846-1860 selbständig erschienen sind mit Einschluss der allgemein-naturgeschichtlichen, periodischen und palaeontologischen Schriften. Erster Band. Engelmann, Leipzig. 950 pp.
- Fitch, A.** 1858. Say's Heteropterous Hemiptera. Trans. N.Y. State Agri. Soc. 17 (1857): 754.
- Hagen, H.A.** 1863. Bibliotheca entomologica. Die Litteratur über das ganze Gebiet der Entomologie bis zum Jahre 1862. Zweiter Band. N-Z. Engelmann, Leipzig. 512 pp.
- Harris, T.W.** 1869. Entomological correspondence of Thaddeus William Harris, M.D. edited by Samuel H. Scudder. Boston Society of Natural History, Boston. 375 pp.
- Horn, W. and S. Schenkling.** 1928. Index litteraturae entomologicae. Serie I: Die Welt-Literatur über die gesamte Entomologie bis inklusive 1863. Band III. W. Horn, Berlin. Pp. 705-1056.
- International Code of Zoological Nomenclature [ICZN].** 1985. International Code of Zoological Nomenclature, third edition, adopted by the XX General Assembly of the International Union of Biological Sciences. International Trust for Zoological Nomenclature, London. xx + 338 pp.
- Say, T.** 1825. Descriptions of new American species of the genera *Buprestis*, *Trachys* and *Elater*. Ann. Lyc. Nat. Hist. New York 1 (2): 249-268.
- Say, T.** 1830a. Descriptions of new species of North American insects, and observations on some already described. The Disseminator of useful knowledge 3: 67-69, 133-135.
- Say, T.** 1830b. Descriptions of new species of North American insects and observations on some already described. The Disseminator 1(1): [3]; 1(3): [3]; 1(4): [3]; 1(5): [3]; 1(6): [3]; 1(7): [3].
- Say, T.** 1830c-1834a. Descriptions of new species of North American insects, and observations on some of the species already described. New Harmony [Indiana]. 81 pp. [1830c: 1-41; 1831c: 42-49; 1832b: 50-57; 1833: 58-73; 1834a: 73 1/2-80].
- Say, T.** 1831a. Descriptions of new species of North American insects, found in Louisiana by Joseph Barabino. New Harmony [Indiana]. 17 pp.

- Say, T. 1831*b*. Descriptions of new species of curculionites of North America, with observations on some of the species already known. New Harmony [Indiana]. 30 pp.
- Say, T. 1831*d*. Descriptions of new species of heteropterous Hemiptera of North America. New Harmony [Indiana]. 39 pp.
- Say, T. 1832*a*. New species of North American insects, found by Joseph Barabino, chiefly in Louisiana. New Harmony [Indiana]. 16 pp.
- Say, T. 1834*b*. Descriptions of new North American insects, and observations on some already described. Trans. Amer. Phil. Soc. (N.S.) 4: 409-470.
- Say, T. 1835. Descriptions of new North American Coleopterous insects, and observations on some already described. Boston J. Nat. Hist. 1 (1834-37): 151-203.
- Say, T. 1836. Descriptions of new North American Hymenoptera, and observations on some already described. Boston J. Nat. Hist. 1 (1834-37): 210-305.
- Say, T. 1837. Descriptions of new North American Hymenoptera, and observations on some already described. Boston J. Nat. Hist. 1 (1834-37): 361-416.
- Say, T. 1839. Descriptions of new North American Insects, and observations on some already described. Trans. Amer. Phil. Soc. (N.S.) 6: 155-190.
- Say, T. 1859*a*. The complete writings of Thomas Say on the Entomology of North America. Edited by John L. Le Conte, M.D. with a memoir of the author, by George Ord. Vol. 1. Ballière Brothers, New York. xxiv + 412 pp (+ 54 plates).
- Say, T. 1859*b*. The complete writings of Thomas Say on the Entomology of North America. Edited by John L. Le Conte, M.D. with a memoir of the author, by George Ord. Vol. 2. Ballière Brothers, New York. iv + 814 pp.
- Scudder, S.H. 1899. An unknown tract on American insects by Thomas Say. Psyche 8: 306-308.
- Summers, G. 1982. A bibliography of the scientific writings of Thomas Say (1787-1834). Arch. Nat. Hist. 11: 69-81.
- Titus, E.B. (ed.). 1965. Union list of serials in libraries of the United States and Canada. Third edition. Volume 2. Wilson Company, New York.
- Weiss, H.B. and G.M. Ziegler. 1931. Thomas Say, early American naturalist. Thomas, Springfield. xiv + 260 pp.



Bousquet, Yves. 1993. "On Thomas Says's entomological publications printed in New Harmony, Indiana." *Entomological news* 104, 1–14.

View This Item Online: <https://www.biodiversitylibrary.org/item/20581>

Permalink: <https://www.biodiversitylibrary.org/partpdf/12486>

Holding Institution

Smithsonian Libraries and Archives

Sponsored by

Smithsonian

Copyright & Reuse

Copyright Status: In copyright. Digitized with the permission of the rights holder.

Rights Holder: American Entomological Society

License: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

Rights: <https://biodiversitylibrary.org/permissions>

This document was created from content at the **Biodiversity Heritage Library**, the world's largest open access digital library for biodiversity literature and archives. Visit BHL at <https://www.biodiversitylibrary.org>.